

NACHRICHTEN

Kelbe Unterhaltung

MAUREN – Morgen Samstag, den 15. November, 20 Uhr, findet die traditionelle Kelbe-Unterhaltung des Männergesangsverein Kirchenchor Mauren im Gemeindesaal statt. Der Dirigent Patrik Kaiser beendet nach nunmehr fast zehnjähriger Tätigkeit sein Engagement. Als Erinnerung an die tollen Jahre mit Patrik steht die diesjährige Kelbe deshalb unter dem Motto «Best Of» aus den Unterhaltungen der letzten Jahre. Vom Austro Pop über den deutschen Schlager, vom Italo Hit bis zu englischen Songs der siebziger Jahre ist alles enthalten.

Die Pausen werden dieses Jahr von der Showdancegruppe «Time Out» unter der Leitung von Slavica Oehri gestaltet. Im Anschluss an die Unterhaltung spielt das «Trio Jackpot» zum Tanz.

Alle Gesangskollegen des MGV Mauren freuen sich auf zahlreichen Besuch und einen unterhaltsamen Abend mit Überraschungen. (Eing.)

Herbstkonzert

TRIESEN – Am Sonntag, den 23. November veranstaltet die Harmoniemusik Triesen um 17 Uhr ihr alljährliches Herbstkonzert im Triesner Gemeindesaal. Unter der Leitung von Gerhard Lampert wird ein vielseitiges Programm präsentiert, welches sowohl aus klassischen als auch aus modernen Stücken zusammengesetzt ist. Zu Beginn des zweiten Konzerteils wird auch die Triesner Jungmusik ihre erlernten Stücke vortragen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt, bei der Blumentombola können attraktive Preise gewonnen werden. Der Eintritt kostet 10 Franken. HMT

Lebendiges Holzspielzeug mit Flurin Saluz

SCHAAN – Sie rütteln sich und schütteln sich, sie wanken, kreiseln und rollen. Ob Tiere, Monster, Menschen oder Fahrzeuge, jedes wird ein Unikat durch den Einsatz einer grossen Auswahl und Anleitung zum Bau verschiedener mobiler Holzspielsachen. Wahre Wunderwerke der Gelenkigkeit, die lebendig zu werden scheinen, wenn man sie zieht. Der Kurs 149 unter der Leitung von Flurin Saluz beginnt am Montag, den 17. November um 19 Uhr im Gemeinschaftszentrum Resch in Schaan.

Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (Eing.)

FBP

Mit der FBP zum Christkindmarkt München

TRIESENBERG – Wir laden alle herzlich ein. Am Samstag, den 13. Dezember geht die FBP-Ortsgruppe Triesenberg nach München zum Christkindmarkt. Abfahrt um 6 Uhr beim Dorfzentrum Triesenberg. Gemeinsames Mittagessen wird reserviert. Um ca. 20 Uhr treffen wir wieder in Triesenberg ein. Die Kosten für die Verpflegung trägt jeder



selbst. Für die Fahrkosten wird ein Unkostenbeitrag von pro Person CHF. 45.– erhoben. Anmeldungen nimmt gerne das FBP-Parteisekretariat unter Tel: 237 79 40 oder E-Mail, andrea.schaedler@fbp.li entgegen. Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen und auf den Weihnachtszauber in München. Eure FBP-Ortsgruppe Triesenberg

Wohlstand im Ruhestand

Seminar der Landesbank zum Thema «Pensionierung richtig geplant»

VADUZ – «Rechtzeitige Planung ist entscheidend für einen finanziell sorgenfreien dritten Lebensabschnitt» – so der Tenor des LLB-Seminars «Pensionierung richtig geplant». Die erfreulich hohe Besucherzahl zeige das Interesse an einer ganzheitlichen Finanzierungsplanung, betonte einleitend Direktor Theo Stäuble.

• Theres Matt

Willi Frommelt LLB-Vorsorgespezialist verwies darauf, dass die AHV in Liechtenstein nach wie vor gesichert sei. Der AHV-Fonds betrage zirka das Zehnfache der jährlichen Ausgaben. Auch die Pensionskassen haben sich erholt, betonte er. Die langfristige Finanzierung der Rentensysteme jedoch sei problematisch, müsse, genau gesehen, neu geordnet werden. Er beleuchtete die demografische Entwicklung mit der längeren Lebenserwartung, der Änderung in der Bevölkerungszusammensetzung und kam auf die Turbulenzen an den Finanzmärkten zu sprechen – mit dem Fazit: Renten müssen längerfristig der demografischen Entwicklung angepasst, dementsprechend gekürzt werden. Folglich werde die «automatisch» genügende Absicherung nicht mehr



Im LLB-Haus Äule in Vaduz fand ein LLB-Seminar zum Thema «Pensionierung richtig geplant» statt. Die Referenten von links: Eddy Zorc, Willi Frommelt, Birgitta Gassner, Theodor Stäuble und Ralf Bieri.

gewährleistet sein, mehr Selbstverantwortung werde gefragt. Frommelt ging detailliert auf die derzeitige staatliche und berufliche Vorsorge ein, verwies auf die Vollrente mit Beiträgen vom 20. bis 64. Altersjahr. Jedes fehlende Beitragsjahr führe um 2,3 Prozent zur nächst tieferen Rentenskalastufe.

Finanzplanungsexperte Ralph

Bieri ging konkret auf den individuellen Ablauf einer Pensionsplanung ein – mit Berücksichtigung der dritten Säule, der privaten Vorsorge. Vorgängig sei eine Einnahmen- und Ausgaben-Übersicht zu erstellen, mit Berücksichtigung der Vermögensstruktur und -entwicklung. Er verwies auf die Einkommenslücke bei Frühpensionierung, auf den Vermögensverbrauch als Ein-

kommensquelle, auch auf Strategien der Kapitalanlage. Edi Zorc resümierte über Nutzen und Ablauf einer Pensionsplanung bei der LLB, verwies auf ein ausgewiesenes Spezialisten-Team, das kostenlose Erstgespräch. Er betonte, dass der Nutzen einer offerierten umfassenden Pensionsplanung den zu berechnenden Stundenaufwand übersteige.

Jones-Mode, die begeistert

Neueröffnung des Modefachgeschäfts Jones im Vaduzer Städtle

VADUZ – «All eye need is Jones» heisst es jetzt auch in Liechtenstein, denn seit Donnerstag gibt es die modischen Kollektionen von Jones auch in Vaduz. Zur Eröffnung präsentiert Jones die aktuelle Herbst-/Winterkollektion, die modische Akzente setzt.

• Jennifer Hasler

«Europaweit gibt es über 60 Jones-Shops», erklärt Beatrice Frei-Kaiser. «Ich selbst bin bereits seit über zwanzig Jahren Jones-Stammkundin und schätze vor allem das gute Preis-/Leistungsverhältnis sowie die Umsetzung der internationalen Modetrends für die Marke Jones. Dies ist den Designern auch bei der aktuellen Herbst-/Winterkollektionen wieder gelungen, denn neue Materialien, Farbkombinationen und Accessoires verleihen ihr einen besonderen Reiz.»



Im Bild von links Beatrice Frei-Kaiser und Claudia Wadi vom Jones-Shop in Vaduz.

Ständig neue Kollektionen

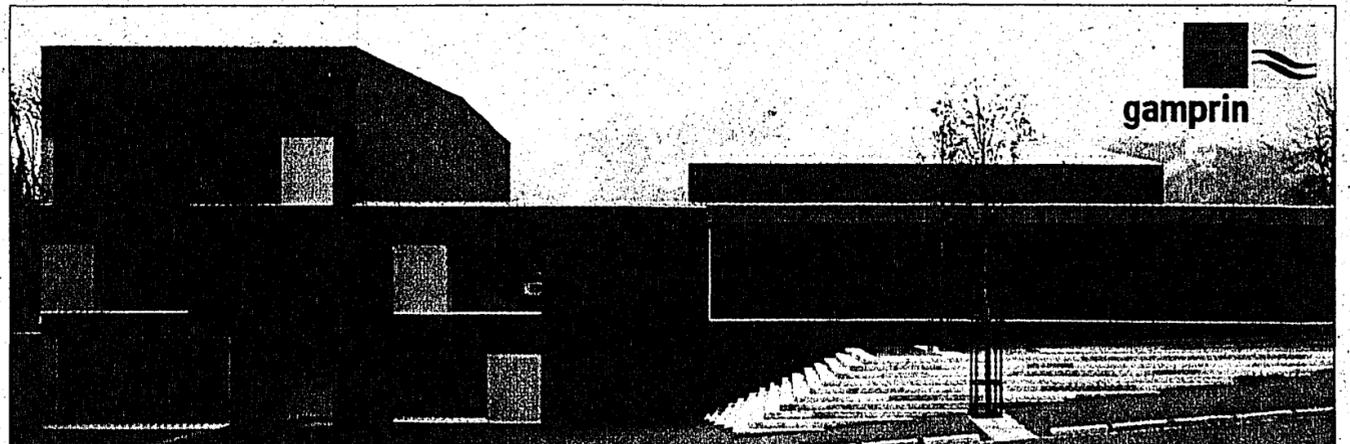
Alle vierzehn Tage gibt es bei Jones neue Kollektionen in den Grössen 34 bis 42, die sich untereinander gut kombinieren lassen. Die Designer von Jones übersetzen die Mode-Trends von heute konsequent in qualitativ hochwertige und tragbare Kollektionen. Das bedeutet für die Kundinnen: Mode am Puls der Zeit und für jeden Anlass das passende Outfit.

Traum-Outfit zu gewinnen

Jones verlost zur Eröffnung drei Traumkombinationen im Gesamtwert von 600-Franken. Teilnahmekarten gibt es im Geschäft. Ein Besuch im neuen Jones-Shop lohnt sich also gleich doppelt!

Jones-Shop Vaduz, Städtle 36 (neben der Post). Öffnungszeiten: Montag von 13 bis 18.30 Uhr, Dienstag bis Freitag von 9.30 bis 18.30 Uhr und Samstag von 9.30 bis 16 Uhr, Telefon 233 20 30.

ANZEIGE



Einladung zum Tag der offenen Tür
beim neuen Gemeindehaus Gamprin
Samstag, 15. November 2003 (12.30 bis 18.00 Uhr)

Alle Einwohnerinnen und Einwohner Liechtensteins sind herzlich Willkommen! Mit Rahmenprogramm und Festwirtschaft. Gemeinde Gamprin-Bendem

ANZEIGE

Grosszügige 4 1/2-Zimmer-Wohnung 180 m² in Vaduz zu vermieten
JOSEPH WOHLWEND
TREUHAND AG VADUZ
TEL. +423 237 56 00 / www.jwt.li